Medidas preventivas de seguridad para el usuario

Español

Familia Lotem 400

653-00275A

www.creo.com

Copyright

Copyright © 2003 Creo Inc. Reservados todos los derechos.

No se permite fotocopiar, distribuir, modificar, o incorporar este documento, en su totalidad o en parte, sin la explícita autorización por escrito de Creo. En el caso de que se permita cualquier tipo de fotocopia, distribución o publicación, modificación o incorporación de este documento, no se harán cambios o se borrarán derechos de autor, leyendas de marca comercial o aviso de copyright.

Ninguna parte de este documento puede ser reproducida, almacenada en un sistema de recuperación, publicada, utilizada para su explotación comercial, o transmitida, de cualquier forma o por cualquier medio, electrónico, mecánico, por fotocopia, por registro u otros métodos, sin la expresa autorización previa y por escrito de Creo Inc.

Este documento se distribuye también en PDF (Portable Document Format) de Adobe Systems Incorporated. Se puede reproducir este documento del fichero PDF para uso interno. Las copias producidas del fichero PDF deben ser reproducidas en su totalidad.

Marcas comerciales

La marca de Creo, el logotipo de Creo, y los nombres de los productos y servicios de Creo a los que se hace referencia en este documento son marcas comerciales de Creo Inc.

Adobe, Acrobat, el logotipo de Acrobat son marcas registradas de Adobe Systems Incorporated, y están registradas en la Oficina de Patentes y Marcas Comerciales de EE.UU. y pueden estar registradas en otras jurisdicciones.

Apple, AppleTalk, AppleShare, EtherTalk, LocalTalk, Macintosh y LaserWriter son marcas comerciales de Apple Computer, Inc.

Microsoft, Windows, Windows 2000, y Windows NT son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corp.

Xerox es una marca registrada de Xerox Corp.

Los demás nombres de marcas o productos son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos titulares.

Cumplimiento de las normas del FCC

El equipo de Creo al que se refiere este documento cumple los requisitos estipulados en la Parte 15 del las Normas del FCC para dispositivos informáticos de Clase A. La operación de los equipos de Creo en un área residencial puede producir niveles de interferencia inaceptables en la recepción de radio y TV, debiendo tomar el operador todas las medidas necesarias para corregirlos.

Limitación de responsabilidad

El producto, software o servicios se proporcionan sobre la base "como es" y "en la medida de su disponibilidad". A no ser que se declare específicamente de otra forma en su contacto, Creo Inc. rehusa explícitamente la concesión de garantías de cualquier tipo, sean estas explícitas o implícitas, incluido, pero sin limitarse a ellas, cualquier garantía implícita de comerciabilidad, de aptitud para un uso específico y de no-violación.

El usuario entiende y está de acuerdo que Creo Inc. no será responsable por daños, directos, indirectos, incidentales, especiales, emergentes o punitivos, incluyendo pero sin estar restringido a, daños por pérdida de ganancias, buen nombre, uso, datos u otras pérdidas intangibles (incluso si Creo ha sido notificada respecto a la posibilidad de dichos daños), que sean el resultado de: (i) el uso o la incapacidad de utilizar el producto o

software; (ii) el costo de adquisición de bienes y servicios sustitutivos por la adquisición de cualquier tipo de productos, bienes, datos, software, información o servicios; (iii) acceso no autorizado a o modificación de sus productos, software o datos; (iv) declaraciones o conducta de terceras partes; (v) cualquier otro asunto relacionado con el producto, software o servicios.

El texto y las ilustraciones en este documento se presentan para ejemplificación y referencia solamente. Las especificaciones en que se basan están sujetas a cambios. Creo Cinc. puede hacer cambios a este documento en cualquier momento y sin aviso previo. Creo Inc., en su propio nombre y en el de sus subsidiarias, no asume responsabilidad por errores u omisiones de carácter técnico o editorial que se hagan en este documento, y no será responsable por daños incidentales, emergentes, indirectos, o especiales, incluyendo, pero sin estar restringido a, pérdida de uso, pérdida o modificación de datos, retrasos, o pérdidas de ganancias o ahorros que puedan resultar del uso de este documento.

Patentes

Este producto está protegido por una o más de las siguientes patentes de los EE.UU.:

RE37,376	5,283,140	5,517,359	5,699,740	5,969,872	6,134,393	6,283,589
4,456,924	5,291,273	5,519,852	5,708,736	5,973,801	6,136,509	6,295,076
4,500,919	5,323,248	5,526,143	5,713,287	5,986,819	6,137,580	6,299,572
4,558,302	5,325,217	5,532,728	5,742,743	5,995,475	6,147,789	6,318,266
4,743,091	5,339,176	5,561,691	5,764,374	5,996,499	6,158,345	6,340,817
4,992,864	5,343,059	5,568,595	5,764,381	5,998,067	6,159,659	6,352,816
5,049,901	5,355,446	5,576,754	5,771,794	6,003,442	6,164,637	6,353,216
5,079,721	5,359,451	5,579,115	5,785,309	6,014,471	6,180,325	6,366,339
5,081,617	5,359,458	5,592,309	5,802,034	6,016,752	6,181,362	6,371,026
5,103,407	5,367,360	5,594,556	5,813,346	6,031,932	6,181,439	6,377,739
5,111,308	5,384,648	5,600,448	5,818,498	6,043,865	6,186,068	6,387,597
5,113,249	5,384,899	5,608,822	5,854,883	6,060,208	6,189,452	6,396,422
5,122,871	5,412,491	5,615,282	5,861,904	6,063,528	6,191,882	6,396,618
5,124,547	5,412,737	5,625,766	5,861,992	6,063,546	6,204,874	6,407,849
5,132,723	5,420,702	5,636,330	5,875,288	6,072,518	6,208,369	6,414,755
5,150,225	5,420,722	5,649,220	5,894,342	6,090,529	6,214,276	6,422,801
5,153,769	5,459,505	5,650,076	5,900,981	6,096,461	6,217,965	6,435,091
5,155,782	5,473,733	5,652,804	5,934,196	6,098,544	6,252,522	
5,157,516	5,481,379	5,680,129	5,942,137	6,107,011	6,260,482	
5,208,818	5,488,906	5,691,823	5,946,426	6,112,663	6,266,080	
5,208,888	5,497,252	5,691,828	5,947,028	6,115,056	6,266,134	
5,247,174	5,508,828	5,696,393	5,958,647	6,121,996	6,267,054	
5,249,067	5,509,561	5,699,174	5,966,504	6,130,702	6,268,948	

Creo Inc.
3700 Gilmore Way
Burnaby, B.C., Canada
V5G 4M1
Tel.: 1-604-451-2700
Fax: 1-604-437-9891

http://www.creo.com

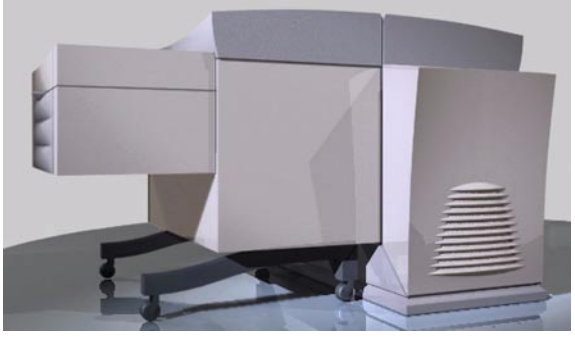
653-00275A

Revisado el mayo 2003

Medidas Preventivas de Seguridad para el Usuario de la Familia Lotem 400

Símbolos que se utilizan en este manual 2
Introducción.....3
Medidas preventivas de seguridad en la instalación 4
Medidas de seguridad básicas y del láser.....5
Rótulos de advertencia.....11
Rótulos de advertencia de la MCU 17
Ubicación de los rótulos de advertencia de la Lotem 400.....20
Ubicación de los rótulos de advertencia de la MCU 25
Medidas preventivas de seguridad para el tambor 29
Bomba de vacío 30
Manejo de planchas.....30
Conexiones eléctricas y neumáticas.....31
Batería de litio.....31





Símbolos que se utilizan en este manual



PELIGRO: Esto indica una situación inminentemente peligrosa, que, si no se evita, puede provocar la muerte o serias lesiones. Esto no le advierte de la posibilidad de accidentes con daño a la propiedad a no ser que hayan riesgos de lesiones asociados.



ADVERTENCIA: Esto indica una situación potencialmente peligrosa, que, si no se evita, puede provocar la muerte o serias lesiones. Esto no le advierte de la posibilidad de accidentes con daño a la propiedad a no ser que hayan riesgos de lesiones personales asociados.



CUIDADO: Esto indica una situación potencialmente peligrosa, que, si no se evita, puede provocar lesiones moderadas o menores. Esto le advierte también de la utilización de prácticas poco seguras o accidentes con potencial de daños materiales solamente.



Nota: Una nota ofrece información adicional que se debe tener en cuenta.

Introducción

Lea el siguiente documento de seguridad detenidamente antes de la operación o el mantenimiento de la filmadora de planchas Lotem 400 y/o Lotem 400 con MCU.



Nota: La familia Lotem 400 en este documento se refiere a la Lotem 400, Lotem 400 Xpose y la Lotem 400 con MCU. A no ser que se especifique de otro modo, Lotem 400 se refiere a todos los equipos antes mencionados.

Estos productos son productos láser de **Clase 1**, de acuerdo a las normas IEC825-1 y USA 21 CFR 1040. Esto quiere decir que no hay radiación de láser peligrosa siempre y cuando se sigan las medidas de preventivas de seguridad del usuario y de servicio.

Lotem 400 seguridad de una mirada - ¿cómo evitar peligros de exposición?



ADVERTENCIA: El haz y la radiación del láser son invisibles.

1. ¡Mantenga todas las puertas externas y las barreras de protección internas de la filmadora de planchas completas, sin daños e intactas!
2. ¡No anule nunca el conmutador de bloqueo de seguridad del Láser o cualquier otro conmutador!
3. No se debe dejar nunca un objeto entre el cabezal láser y el tambor.
4. No abra ninguna puerta o cubierta interna. ¡No utilice ningún tipo de herramientas!
5. La filmadora de planchas no se debe operar si existe alguna duda respecto a los puntos anteriores. Póngase en contacto con su técnico de servicio.

En el diseño y producción de la filmadora de planchas se han adoptado severas medidas a fin de eliminar los riesgos para el usuario y el personal de servicio.

Siga detenidamente las instrucciones en este documento para garantizar su seguridad y la seguridad de otros durante la operación y el mantenimiento de la filmadora de planchas.

Medidas preventivas de seguridad en la instalación

La instalación debe llevarse a cabo solamente por personal de servicio autorizado.

La filmadora de planchas Lotem 400 es instalada y mantenida exclusivamente por técnicos especializados. Los mismos han sido capacitados, autorizados y certificados en los procedimientos adecuados para trabajar y ajustar el sistema del láser, y para trabajar con los sistemas mecánicos y eléctricos de la filmadora de planchas.



ADVERTENCIA: No conecte la filmadora de planchas a la fuente de alimentación antes de que sea instalada por personal de servicio autorizado.



ADVERTENCIA: Sólo personal de servicio certificado está autorizado a reparar y mantener la filmadora de planchas Lotem 400.



ADVERTENCIA: ¡Sólo personal de servicio certificado está autorizado a acoplar la MCU a la filmadora de planchas Lotem 400!
¡Sólo personal de servicio certificado está autorizado a desmontar la MCU de la filmadora de planchas Lotem 400!

Desconexión de la red de alimentación eléctrica

La filmadora de planchas está equipada con un **Disyuntor principal de energía**, ubicado en la caja de distribución (D-box) en el panel inferior trasero de la filmadora de planchas; y dos pulsadores idénticos (amarillos) **On/Off** ubicados a ambos lados del panel trasero de la filmadora de planchas.

Disyuntores especiales para la **Alimentación de energía del tambor** y la **Bomba de vacío del tambor** están ubicadas cerca del **Disyuntor principal** de energía**.** Un disyuntor adicional para la **Caja Electrónica** está ubicado internamente en la cubierta de la Caja Electrónica.



ADVERTENCIA: La desconexión total de la alimentación eléctrica sólo se puede lograr mediante la desactivación del disyuntor principal de energía (puesto en "0"), o mediante la desconexión del cable principal de alimentación del tomacorriente.

Desconexión de la presión de aire neumática

Para cortar la presión de aire corte el suministro de aire. La Lotem 400 recibe presión de aire neumática de la unidad de filtración ubicada en la pared. Cierre la válvula para cerrar la presión de aire.

Medidas de seguridad básicas y del láser

Las medidas de seguridad básicas y del láser incluyen los siguientes aspectos:

- Fibras ópticas
- Cabezal láser
- Caja de láser
- Cubiertas
- Dispositivos de bloqueo de seguridad
- Rótulos de advertencia



CUIDADO: El uso de controles o ajustes o la ejecución de procedimientos diferentes de los que se especifican en este manual pueden ocasionar una exposición peligrosa a la radiación.



PELIGRO: El aviso de CUIDADO anterior se debe incluir en este manual de acuerdo a las normas USA 21CFR. Sin embargo, los riesgos asociados incluyen lesiones físicas no moderadas, sino SERIAS - ¡especialmente para los ojos!

La filmadora de planchas está equipada con un **sistema láser altamente peligroso** que expone el material. Sin embargo, la filmadora de planchas en su totalidad, es un **producto láser de Clase 1**, según IEC825-1 y USA 21 CFR 1040. Esto significa que el operador y el técnico de servicio no pueden tener acceso a radiación de láser peligrosa, si se siguen las medidas preventivas de seguridad del usuario y de servicio.



ADVERTENCIA: El haz y la radiación de láser de la filmadora de planchas son invisibles y son peligrosos para la vista y la piel. **En presencia de material inflamable, ¡el haz de láser es también un peligro de incendio! Incluso una breve exposición de los ojos a la radiación o al haz de láser, o su reflejo desde objetos brillosos o mate puede causar pérdida o degradación permanente de la vista.**



ADVERTENCIA: Cuando tenga dudas, no opere la filmadora de planchas hasta que haya sido revisada y su operación aprobada por un técnico de servicio autorizado.



ADVERTENCIA: Si **debe** entrar a la sala en la que se encuentra la filmadora de planchas mientras ésta está en funcionamiento y sospecha que se ha violado alguna de las precauciones a continuación, deberá **desconectar** la fuente de alimentación de la filmadora de planchas antes de entrar a la sala.

Fibras ópticas

Las energía láser se genera en los diodos láser, que están ubicados en la caja de láser, y es conducida al cabezal de trazado a través de fibras ópticas.



ADVERTENCIA: ¡Está prohibido, cualquiera que sean las circunstancias, mover, tirar o manipular las fibras ópticas y su tubería protectora aislante!



PELIGRO: Si la filmadora de planchas está encendida y una fibra óptica sobresale de la cubierta, o si alguna fibra se ha dañado dentro de la filmadora de planchas o fuera de ella, aunque las puertas estén cerradas puede presentarse una radiación invisible de láser de hasta un vatio a una longitud de onda de 810-860 nanómetros. ¡Incluso una breve exposición de los ojos a esta radiación o a su reflejo desde objetos brillosos o mate puede causar degradación o pérdida permanente de la vista!

Cabezal láser

Las fibras ópticas conducen la radiación láser en la filmadora de planchas desde la caja de láser hasta el cabezal láser de trazado.



PELIGRO: No se debe activar el cabezal de trazado si no está en su posición en el haz guía. Además, el cabezal láser no se debe activar cuando no está en su posición adecuada hacia el tambor, y con todas las barreras protectoras internas montadas y todas las puertas cerradas.



ADVERTENCIA: No coloque nunca un objeto en la trayectoria del haz de láser entre el cabezal láser y el tambor.



PELIGRO: Hasta varios vatios de radiación láser invisible a una longitud de onda de 810-860 nanómetros puede presentarse en la salida del cabezal láser. Esta radiación lasérica es peligrosa para los ojos y la piel. ¡Incluso una breve exposición de los ojos a esta radiación o a su reflejo desde objetos brillosos o mate puede causar degradación o pérdida permanente de la vista!

Caja de láser

Los diodos láser están ubicados en la caja de láser que se encuentra detrás de la puerta lateral de la filmadora de planchas. La filmadora de planchas no se debe activar cuando la caja de láser no está en su ubicación correcta y la puerta de la caja de láser no está cerrada y correctamente sujetada y cuando hay fibras ópticas que sobresalen de su cubierta.



ADVERTENCIA: Después de realizar cualquier actividad de mantenimiento y reparaciones y antes de **encender** la filmadora de planchas, el técnico de servicio debe comprobar y asegurarse de que no hay fibras ópticas que sobresalen de las cubiertas de la caja de láser o están dañadas.

Cubiertas

Junto con el sistema de bloqueo de seguridad del láser, la cubierta de la filmadora de planchas está diseñada para proteger a cualquier persona que se encuentre en la vecindad de ella contra la exposición a la radiación del láser, encerrando la radiación del láser dentro de la filmadora de planchas. La cubierta incluye las puertas y paneles externos y las barreras de protección internas. Las barreras internas de protección evitan que la radiación del láser salga a través de las aperturas de carga/descarga de la filmadora de planchas y a través de las aperturas de ventilación en las puertas laterales o paneles inferiores. Esta protección depende de que el montaje de la cubierta externa y las barreras protectoras internas sea completo y correcto.



ADVERTENCIA: ¡Está prohibido, cualquiera que sean las circunstancias, desmontar cualquier puerta o panel externo, o barrera de protección interna de la filmadora de planchas!



ADVERTENCIA: Después de realizar cualquier actividad de mantenimiento y reparación y antes de **encender** la filmadora de planchas, el técnico de mantenimiento y reparaciones debe verificar y asegurarse de que todas las cubiertas externas e internas y las puertas están completas, no quebradas o agrietadas, y montadas correctamente en la filmadora de planchas.



PELIGRO: Si la filmadora de planchas está en ON (encendida) y la cubierta está dañada o incompleta, e incluso con las puertas externas cerradas, radiación de láser invisible de hasta varios vatios puede estar presente. Esta radiación es peligrosa para la vista o la piel. ¡Incluso una breve exposición de los ojos a esta radiación o a su reflejo desde objetos brillosos o mate puede causar degradación o pérdida permanente de la vista!



CUIDADO: La apertura de las dos puertas superiores es controlada por un mecanismo accionado por resorte. Asegúrese de que su cabeza no **está cerca** de la puerta al abrirla.



ADVERTENCIA: Está prohibido abrir cualquier puerta interna (por ejemplo, caja de láser, caja de distribución, y caja electrónica).



ADVERTENCIA: Está prohibido usar herramientas.

Dispositivos de bloqueo de seguridad

Los dispositivos de bloqueo de seguridad proporcionan los **principales** medios de protección contra los severos **peligros de láser** y **mecánicos** relacionados con la filmadora de planchas, siempre y cuando se sigan rigurosamente las medidas preventivas de seguridad detalladas en este capítulo.

Los interruptores de bloqueo de seguridad están diseñados para desconectar el sistema láser, el motor del tambor y otros motores cuando:

- la puerta superior, izquierda o derecha está abierta
- la cubierta interna izquierda o derecha de la MCU está abierta
- se ha quitado el panel trasero
- la puerta delantera está abierta o se ha desmontado la MCU de la filmadora de planchas



PELIGRO: El usuario no está autorizado a anular, cualquiera que sean las circunstancias, ningún interruptor de bloqueo de seguridad.

- Incluso el personal de servicio autorizado tiene prohibido anular dispositivos de bloqueo de seguridad del láser de escritura, pero están autorizados a anular el dispositivo de bloqueo de seguridad del tambor y otros dispositivos de bloqueo mecánicos cumpliendo con las instrucciones de seguridad adecuadas.

La tabla a continuación se incluye para proporcionar al operador información acerca de las medidas y los controles de seguridad incluidos en la filmadora de planchas. ¡El operador tiene estrictamente prohibido anular cualquier interruptor de bloqueo de seguridad o activar cualquier interruptor de anulación, o utilizar herramientas!

Funciones de bloqueo de seguridad de la filmadora de planchas y sus ubicaciones

Ubicación del dispositivo de bloqueo de seguridad	Función de bloqueo de seguridad	Descripción de los interruptores de bloqueo de seguridad	Bloqueos de seguridad que sólo el técnico de servicio está autorizado a anular
Puerta delantera (carga)	Desactivar láser y motores	2 interruptores de bloqueo de seguridad	Ninguno
Panel inferior delantero	Desactivar láser y motores	1 interruptor de bloqueo de seguridad	Ninguno
Puerta superior trasera de la filmadora de planchas	Desactivar láser y motores	2 interruptores de bloqueo de seguridad 1 anulador del bloqueo de seguridad del motor	1 bloqueo de seguridad del motor **Nota:** Las cubiertas de la MCU requieren la anulación del bloqueo de seguridad del motor para cada cubierta.
Panel trasero	Desactivar láser y motores	1 interruptor de bloqueo de seguridad	Ninguno
Puerta izquierda de la filmadora de planchas	Desactivar láser y motores	1 interruptor de bloqueo de seguridad	Ninguno
Puerta derecha de la filmadora de planchas	Desactivar láser y motores	1 interruptor de bloqueo de seguridad	Ninguno

Funciones de bloqueo seguridad de la MCU y sus ubicaciones

Ubicación del dispositivo de bloqueo de seguridad	Función de bloqueo de seguridad	Descripción de los interruptores de bloqueo de seguridad	Bloqueos de seguridad que sólo el técnico de servicio está autorizado a anular
Cubierta interna izquierda - MCU	Desactivar láser y motores	2 interruptores de bloqueo de seguridad del láser 1 bloqueo de seguridad del motor	1 interruptor de bloqueo de seguridad del motor
Cubierta interna derecha - MCU	Desactivar láser y motores	2 interruptores de bloqueo de seguridad del láser 1 bloqueo de seguridad del motor	1 interruptor de bloqueo de seguridad del motor
Puerta superior de la MCU	Desactivar láser y motores	2 interruptores de bloqueo de seguridad del láser 1 bloqueo de seguridad del motor	1 interruptor de bloqueo de seguridad del motor
Puerta de cassette de la MCU	Desactivar motores	Bloqueo de seguridad mecánico magnético	Ninguno



ADVERTENCIA: El sistema de bloqueo de seguridad del láser se puede demorar hasta dos segundos en cortar las fuentes de alimentación del láser. Por consiguiente, al abrir una puerta no se apure en entrar dentro de la filmadora de planchas.



PELIGRO: Si una puerta o panel están abiertos y si está anulado un bloqueo de seguridad, o si hay una falla en el sistema de bloqueo de seguridad, pueden presentarse severos **peligros mecánicos** y radiación de láser invisible de hasta varios vatios. **La radiación del láser es peligrosa para la vista y la piel**. **¡Incluso una breve exposición de los ojos a esta radiación o a su reflejo desde objetos brillosos o mate puede causar degradación o pérdida permanente de la vista!**

Nota: El sistema de bloqueo de seguridad del **láser** está equipado con un **zumbador**. Si se detecta una falla en la operación del sistema de bloqueo de seguridad del láser, el zumbador se activa y el láser se apaga. En todo caso, no se puede detectar todas las fallas posibles, especialmente la falla de un interruptor de bloqueo de seguridad único.

ADVERTENCIA: Si se ha activado el zumbador, apague la filmadora de planchas y no vuelva a operarla hasta que sea revisada y aprobada para su operación por un técnico de servicio autorizado.

Rótulos de advertencia

Las páginas a continuación muestran los rótulos del láser y otros rótulos de advertencia, y sus ubicaciones.

Asegúrese de que los rótulos de advertencia estén en buenas condiciones; notifique a su técnico de servicio si se debe sustituir un rótulo.

Nota: Los números de pieza para los rótulos en inglés contienen la letra A, todos los demás idiomas contienen la letra K en su lugar. Por ejemplo, el número de pieza 374A8L697 es el rótulo en inglés, el número de pieza 374K8L697 es para todos los demás idiomas.

Nota: Algunos rótulos tienen el mismo texto, pero la forma o el tamaño del rótulo es distinto. Por lo tanto los números de pieza de estos rótulos son distintos. Los rótulos a continuación muestran uno de esos rótulos, pero los demás números de pieza se listan también.

Nota: Cuando se habla un idioma que no es inglés, el técnico de servicio debe pegar los rótulos traducidos (adjuntos a la filmadora de planchas) en los lugares pertinentes.

Los rótulos de advertencia se proporcionan para la seguridad del usuario y el personal de servicio. ¡No deje de cumplir con las advertencias!

PELIGRO

PARTES MÓVILES PELIGROSAS Y RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE CUANDO SE ABRE Y LOS BLOQUEOS DE SEGURIDAD ESTÁN ANULADOS. EVITE LA EXPOSICIÓN DE LA VISTA O LA PIEL A RADIACIÓN DIRECTA O DIFUSA.

SE PUEDE ANULAR EL BLOQUEO DE SEGURIDAD MECÁNICO SOLAMENTE Y ÚNICAMENTE POR EL TÉCNICO DE MANTENIMIENTO Y REPARACIONES.

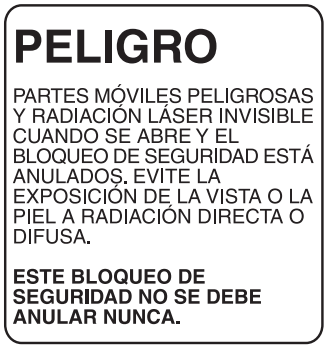
374K7B830



374K7B831



374K7B832



374K7B833



374K7B836



374K7L405

PELIGRO
RADIACIÓN DE LÁSER INVISIBLE CUANDO LA BARRERA ESTÁ ABIERTA. EVITAR LA EXPOSICIÓN DE LOS OJOS O LA PIEL A LA RADIACIÓN DIRECTA O DISPERSA.
NO CERRAR NUNCA LA PUERTA SUPERIOR SI LA BARRERA ESTÁ QUITADA.

374K7L408

PELIGRO
RADIACIÓN DE LÁSER INVISIBLE CUANDO EL PANEL ESTÁ ABIERTO Y LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ESTÁN ANULADOS. EVITAR LA EXPOSICIÓN DE LOS OJOS O LA PIEL A LA RADIACIÓN DIRECTA O DISPERSA.
NO ANULAR NUNCA LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD DE LÁSER.

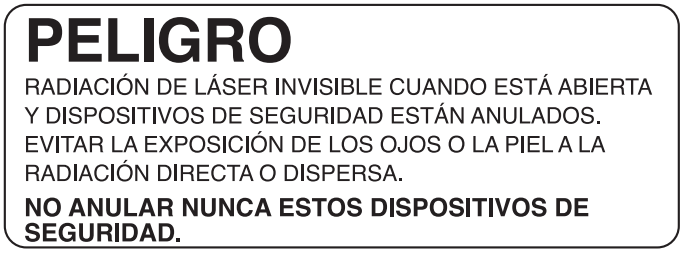
374K7L411

PELIGRO
TAMBOR EN ROTACIÓN RÁPIDA.
NO DEJAR HERRAMIENTAS NI PARTES EN LA MÁQUINA.
ANTES DE REPARAR, QUITARSE EL RELOJ, LAS JOYAS Y LA CORBATA, ARREMANGARSE Y RECOGERSE EL PELO LARGO.

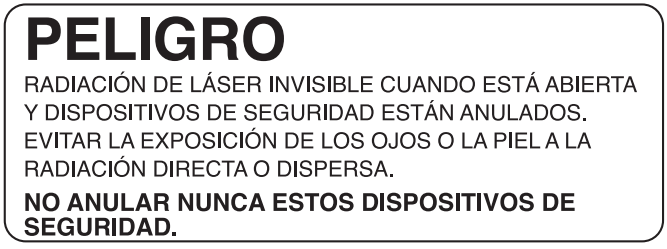
374K7L413 (también 374K7L412A)

PELIGRO
RADIACIÓN DE LÁSER INVISIBLE CUANDO LA BARRERA ESTÁ ABIERTA. EVITAR LA EXPOSICIÓN DE LOS OJOS O LA PIEL A LA RADIACIÓN DIRECTA O DISPERSA.
NO CERRAR NUNCA LA PUERTA LATERAL CUANDO ESTA BARRERA ESTÉ QUITADA.

374K7L416



374K7L414



374K7L417



374K7L420

ADVERTENCIA

EN EL INTERIOR DE ESTE PLATESETTER HAY RADIACIÓN DE LÁSER INVISIBLE, PELIGROSA PARA LOS OJOS Y LA PIEL. EL PLATESETTER HA SIDO SOMETIDO A PRUEBAS DE SEGURIDAD Y APROBADO COMO PRODUCTO DE LÁSER DE CLASE 1 (SEGURO), DE ACUERDO CON LA NORMA DE SEGURIDAD EN60825-1.

OBSERVACIÓN:

- ANTES DE ACCIONAR EL PLATESETTER, LEA LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO.
- ABSTÉNGASE SIEMPRE DE MIRAR POR LAS ABERTURAS AL INTERIOR -DEL PLATESETTER.
- PARA EL ACCESO AL INTERIOR, UTILICE LAS PUERTAS.
- ¡SE PROHIBE LA UTILIZACIÓN DE CUALQUIER TIPO DE HERRAMIENTAS Y LA NEUTRALIZACIÓN DE LOS CERROJOS INTERIORES!

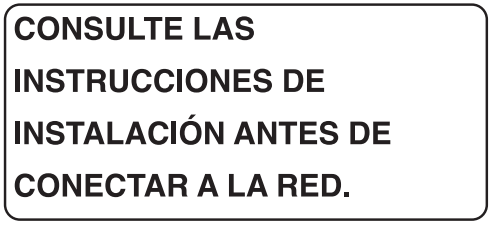
374K7L666

RADIACIÓN
LÁSER INVISIBLE PELIGROSA.
MANTENGA ESTA BARRERA EN SU SITIO.

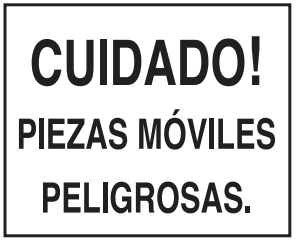
374K7L667

RADIACIÓN
LÁSER INVISIBLE PELIGROSA AL ABRIR.
EVITE EXPONER LOS OJOS O LA PIEL A LA RADIACIÓN DIRECTA O DISPERSA.
ESTA BARRERA DEBE MANTENERSE EN SU SITIO

374K7L668

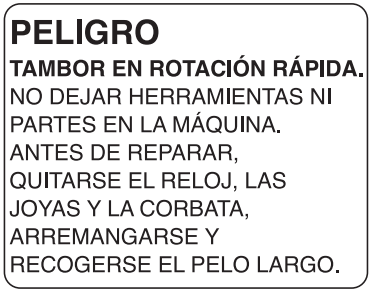


374K1F658



374K8L535

Rótulos de advertencia de la MCU



374K7L413



374K6B016



374K6B011



374K7B154



374A7B678



374A9C009

Ubicación de los rótulos de advertencia de la Lotem 400

ADVERTENCIA: Algunas de las figuras muestran paneles protectores y cubiertas internas que se han quitado. El operador tiene estrictamente prohibido desmontar cualquier panel o cubierta que requiere de una herramienta para hacerlo.

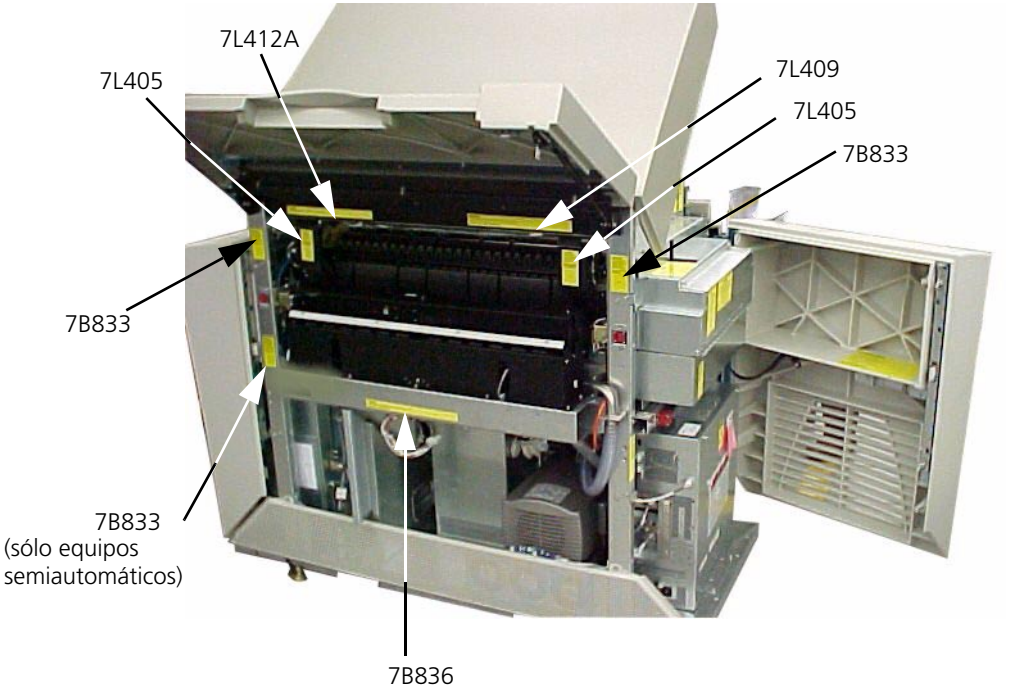


Figura 1: Vista frontal, puertas abiertas, paneles quitados

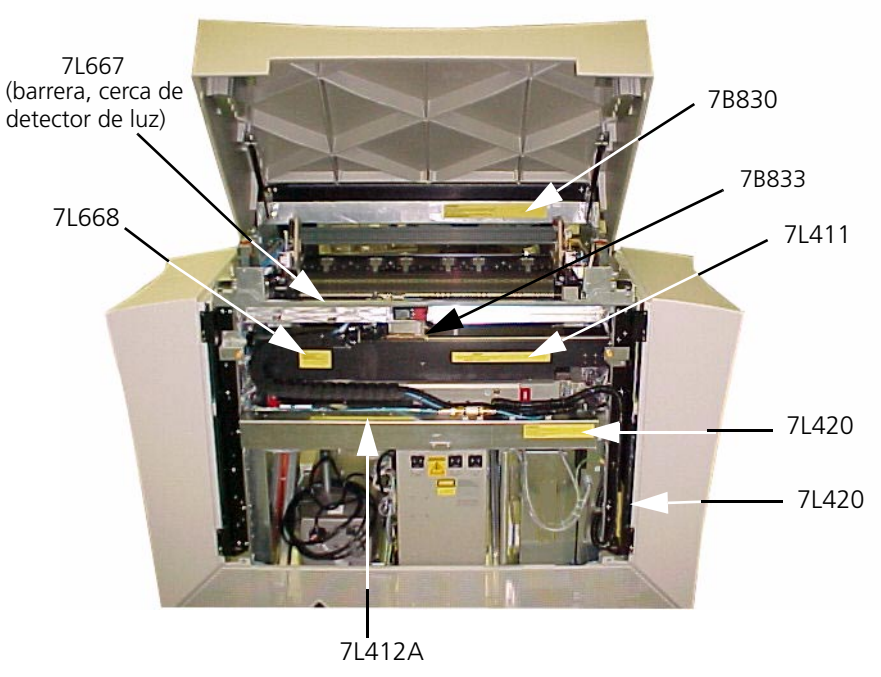


Figura 2: Vista posterior, puertas superior abierta, paneles quitados

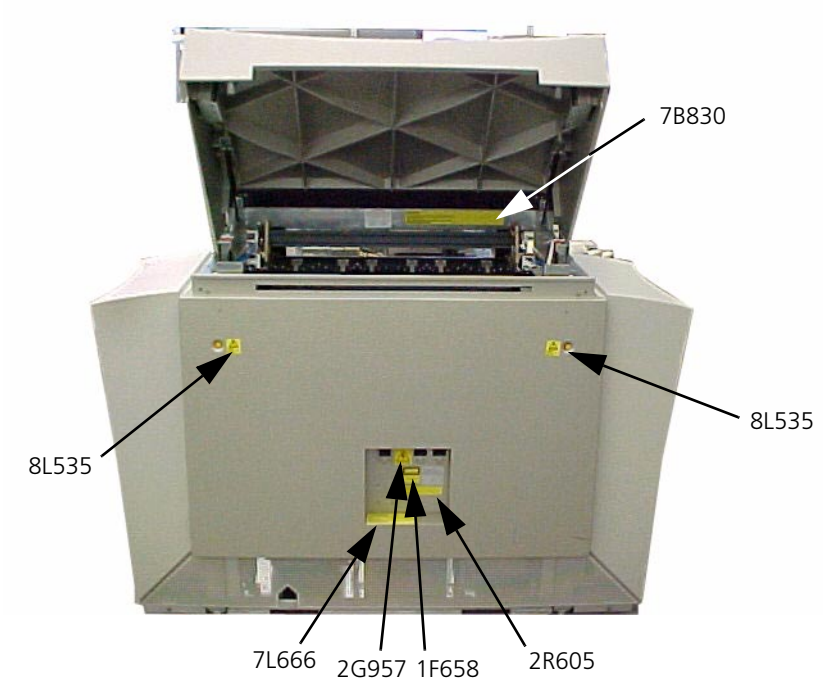


Figura 3: Vista posterior, puerta superior abierta

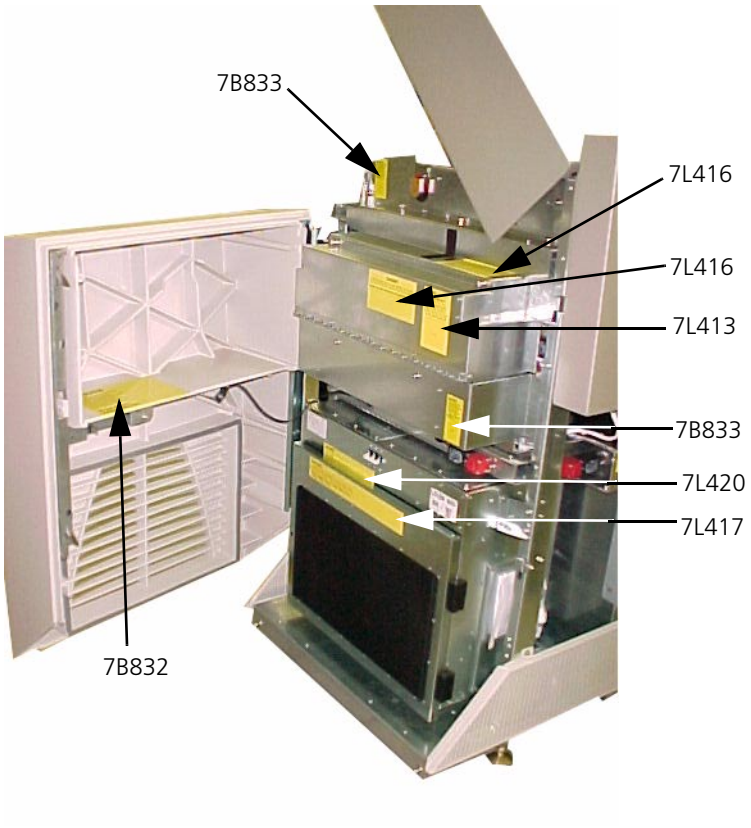


Figura 4: Puerta lateral izquierda abierta

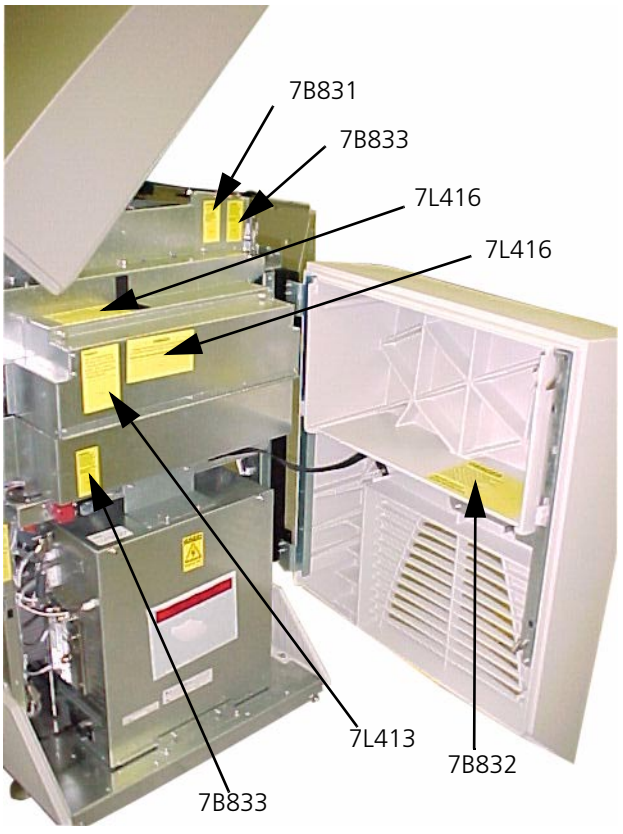


Figura 5: Puerta lateral derecha abierta

Ubicación de los rótulos de advertencia de la MCU



Figura 6: Lotem 400 con MCU (cargador automático)

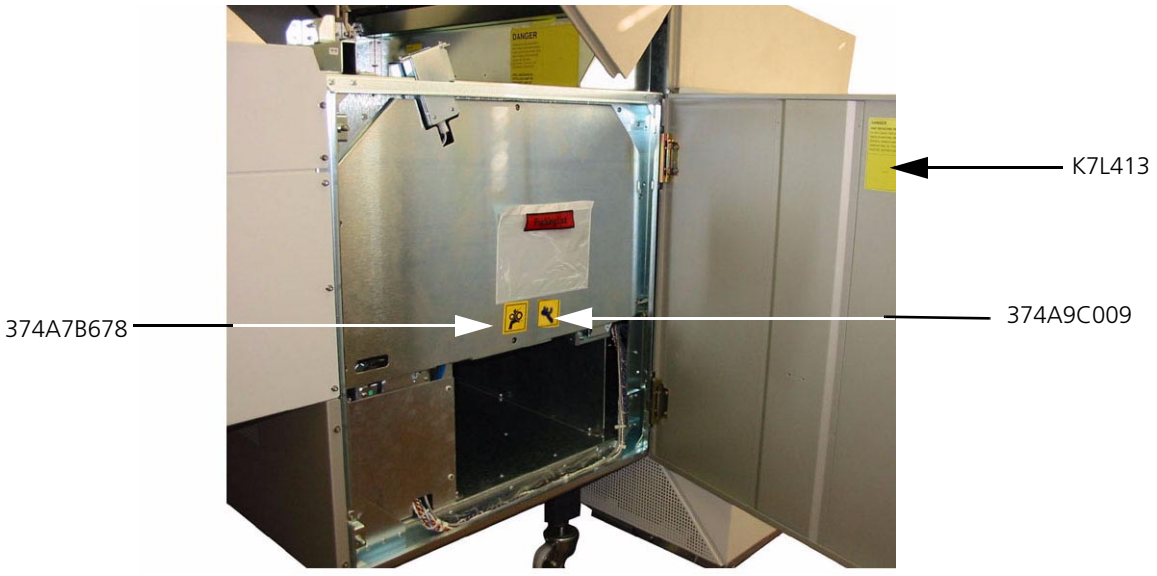


Figura 7: Puerta lateral derecha de la MCU abierta

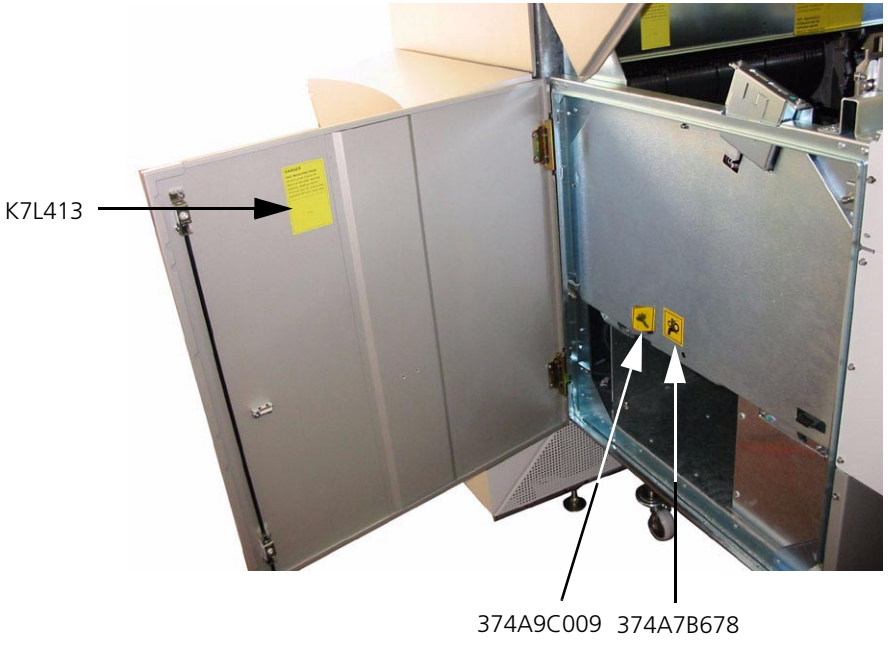


Figura 8: Puerta lateral izquierda de la MCU abierta

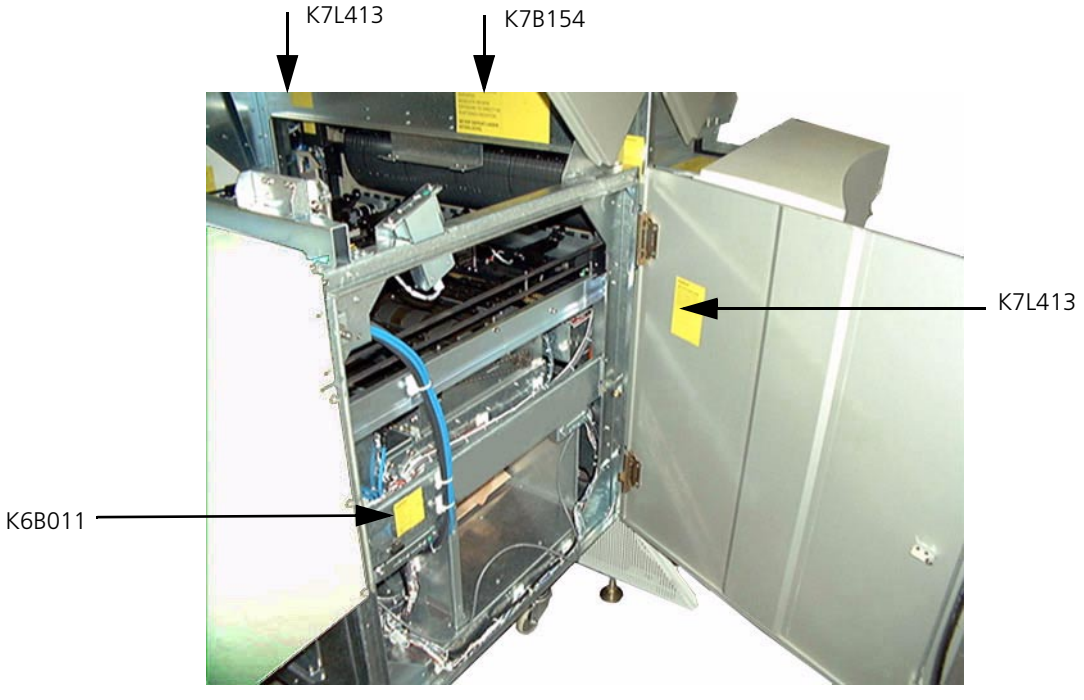


Figura 9: Vista lateral derecha de la MCU, puertas derecha y superior abiertas, panel interno derecho quitado

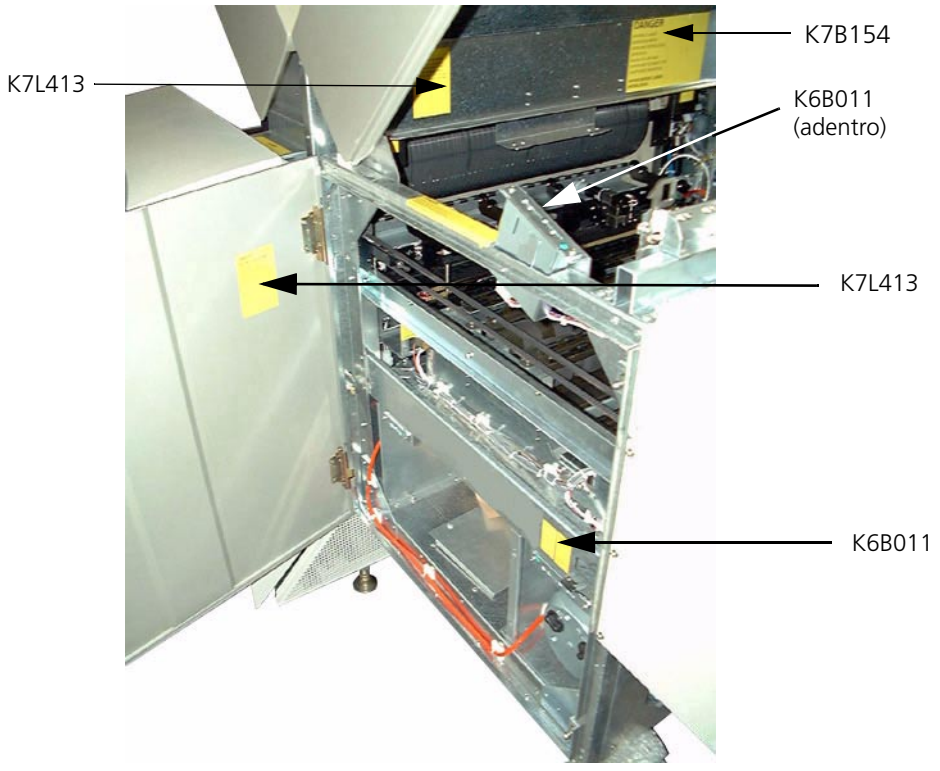


Figura 10: MCU, puertas lateral izquierda y superior abiertas, panel interno izquierdo quitado

Medidas preventivas de seguridad para el tambor

La filmadora de planchas Lotem 400 contiene un tambor que gira dentro de ella. Las planchas se cargan, envuelven alrededor del tambor, exponen y descargan.

El tambor gira normalmente a **1200** revoluciones por minuto. Si algún objeto topa el tambor giratorio, el objeto se puede desplazar dentro de la filmadora de planchas y causar daño (al sistema de seguridad y al cabezal térmico del láser), o forzar la apertura de las puertas superiores o penetrar a través de ellas.

La apertura de las puertas superiores se inicia desde el PC Controller. Esto activa los solenoides que liberan los bloqueos de la puerta superior, permitiendo así al usuario abrir la puerta. A esta altura, el tambor debe estar casi detenido.



ADVERTENCIA: Si después de desbloquear la puerta, toma **más de 5 segundos** hasta que el tambor se detiene completamente, el equipo se debe reparar. Apague el equipo y llame a su técnico de servicio.

Debido a que serias lesiones personales se pueden originar al operador, al técnico de servicio o a cualquier persona en la vecindad del **tambor** giratorio, se deben seguir las siguientes medidas preventivas.



ADVERTENCIA: ¡No introduzca sus dedos o manos en ningún lugar cercano al tambor, ya que pueden atascarse en los estrechos espacios en el área del tambor!



ADVERTENCIA: Compruebe que no ha dejado ningún objeto, herramienta o parte dentro o sobre la cubierta de la filmadora de planchas. Si un objeto se aloja dentro de la filmadora de planchas, puede penetrar a través de la cubierta y herir a una persona que está cerca.



ADVERTENCIA: ¡Cualquiera que sean las circunstancias, está **prohibido** anular cualquier interruptor de bloqueo de seguridad!



ADVERTENCIA: Si el técnico de servicio anuló el bloqueo de seguridad del tambor y una puerta está abierta, **no** se debe parar frente a la filmadora de planchas, a ninguna distancia. **No** toque ninguna pieza móvil mientras la pieza está en movimiento.



ADVERTENCIA: Si debe abrir la cubierta para extraer planchas atascadas u otro tipo de mantenimiento, sáquese todo tipo de ropa u objeto que pueda atascarse en el tambor giratorio u otras partes móviles. Se debe sacar corbatas, arremangar mangas largas, sacar joyas y recoger pelo largo.

Bomba de vacío

La bomba de vacío conectada a la filmadora de planchas es parte de la configuración de la Lotem 400. La bomba de vacío contiene un dispositivo de filtrado que extrae polvo, gases, contaminantes y vapores de solventes que aparecen dentro de la filmadora de planchas durante la operación normal y se deben extraer.

¡El filtro puede ser reemplazado por el técnico de servicio solamente!



ADVERTENCIA: El dispositivo de filtrado fue construido de acuerdo a normas de seguridad técnica reconocidas. No obstante, si el filtro no se manipula correctamente, puede ser peligroso para el usuario o para terceras partes o pueden ocurrir daños a la propiedad.

Manejo de planchas



CUIDADO: Los bordes de la plancha son afilados por lo que no deben manipuladas con las manos desnudas. Debe ponerse guantes si es necesario manipular la plancha.



CUIDADO: No toque la plancha después que está colocada en la MCU. Cierre la gaveta y la cubierta de la gaveta para permitir la carga automática de planchas.

Cuando el equipo está listo para la exposición, la plancha se carga automáticamente. Después de la exposición, la plancha se descarga automáticamente desde la salida de planchas en el lado posterior.



ADVERTENCIA: Debido a que la plancha se descarga automáticamente desde la salida de planchas, asegúrese de no pararse demasiado cerca de esta salida.



CUIDADO: Tenga cuidado que sus dedos no queden atascados al cerrar la gaveta del cassette.

Extracción de planchas atascadas

Se requieren medidas preventivas especiales al extraer una plancha que quedó atascada dentro de la filmadora de planchas.



ADVERTENCIA: Antes de extraer una plancha, apague el interruptor **principal de alimentación del tambor** que se encuentra en la caja de distribución.



ADVERTENCIA: Antes de extraer una plancha, sáquese objetos o prendas de vestir que puedan engancharse o enredarse en el tambor giratorio o en otras partes en movimiento, como por ejemplo corbatas y joyas. Arremangue las mangas largas y recoja el pelo largo.

Se recomienda extraer la plancha en una pieza; no intente cortarla.

Conexiones eléctricas y neumáticas



ADVERTENCIA: No cambie la fuente de alimentación instalada por el técnico de servicio. No altere ningún cableado eléctrico. No altere los tubos neumáticos.

Batería de litio

La filmadora de planchas contiene una batería de litio. La batería **no puede** ser reemplazada por el usuario. Sólo personal de servicio está autorizado para reemplazarla.



ADVERTENCIA: Si la batería no se reemplaza correctamente, hay peligro de explosión.